

РОССИЯ

RUSSIA

№ 00279

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
 MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION  
 ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА  
 FEDERAL AGENCY OF MARITIME AND RIVER TRANSPORT

СВИДЕТЕЛЬСТВО  
 О СООТВЕТСТВИИ  
 ТРЕНАЖЕРНОГО ЦЕНТРА  
 CERTIFICATE  
 OF COMPLIANCE  
 TRAINING CENTER

Наименование центра <i>Name of the center</i>	УЧЕБНО-ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЦЕНТР «Владивостокский морской рыбопромышленный колледж» ФГБОУ ВО «Дальрыбвтуз» TRAINING CENTER "VLADIVOSTOK MARINE FISHING COLLEDGE" "DALRYBVTUZ"
Владелец <i>Owner</i>	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дальневосточный государственный технический рыбохозяйственный университет» (ФГБОУ ВО «Дальрыбвтуз») Federal-State - Funded Educational Institution of Higher Education "The Far Eastern State Technical Fisheries (FSFEI HE "Dalrybvтуz")
Адрес центра <i>Address center</i>	690068, Россия, Приморский край, г. Владивосток, ул. Кирова, д. 93 93, Kirova str., Vladivostok, 690068, Russia
Телефон/факс, tel./fax E-mail, web	+7 (423) 231-66-40 / +7 (423) 231-14-72 college_vmrc@mail.ru; www.vmlc.ru
Акт освидетельствования <i>Inspection report</i>	от 20.10.2017 № 08

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ,  
 THIS IS TO CERTIFY,

что упомянутый учебно-тренажерный центр соответствует применимым требованиям Правил I/6, I/12, Главы VI Конвенции ПДНВ 1978 года с поправками и может использоваться для подготовки членов экипажей морских судов по программам, указанным в Приложении\*.

that the mentioned training-simulator center complies with the applicable requirements of Regulations I/6, I/12, Chapter VI of STCW Convention, 1978, as amended, and may be used for training of crew members of sea going vessels by the programs specified in the Annex\*.

Свидетельство выдано на основании приказа Министерства транспорта Российской Федерации от 10.02.2010 № 32.

The Certificate issued in accordance with the Ministry of Transport of the Russian Federation order No 32 of 10.02.2010.

Дата выдачи  
*Date of issue* « 20 » 10 20 17 г.

Действительно до  
*Valid until* « 20 » 10 20 22 г.

М.П.



\*без Приложения недействительно  
 invalid without Annex

подпись и фамилия должностного лица, выдавшего Свидетельство  
 Signature and surname of the official issuing the Certificate

**ПЕРЕЧЕНЬ РАЗРЕШЕННЫХ ПРОГРАММ**  
*The list of approved programs*

1	Начальная подготовка по безопасности (Раздел A-VI/1, таблицы A-VI/1-1, A-VI/1-2, A-VI/1-3, A-VI/1-4); Basic safety training and instruction (Section A-VI/1, tables A-VI/1-1, A-VI/1-2, A-VI/1-3, A-VI/1-4);
2	Подготовка к борьбе с пожаром по расширенной программе (Раздел A-VI/3, таблица A-VI/3); Advanced fire fighting (Section A-VI/3, table A-VI/3);
3	Подготовка специалиста по спасательным шлюпкам и плотам и дежурным шлюпкам, не являющимся скоростными дежурными шлюпками (Раздел A-VI/2, таблица A-VI/2-1); Proficiency in survival craft and rescue boats other than fast rescue boats (Section A-VI/2, table A-VI/2-1);
4	Подготовка по оказанию первой медицинской помощи (Раздел A-VI/4, таблица A-VI/4-1). Medical first aid (Section A-VI/4, table A-VI/4-1).

Дата выдачи  
Date of issue

« 20 » 10 2018 г.

Действительно до  
Valid until

« 20 » 10 2022 г.

Подпись и фамилия должностного лица, выдавшего Свидетельство  
Signature and surname of the official issuing the Certificate

М.П.

